特用作物

春鬱金、秋鬱金基原辨正

農試所生技組 高瑞隆 賴瑞聲 蕭翌柱
胡敏夫 吳明哲

一、前言

薑黃*Curcuma longa* L.為薑科薑黃屬多年生草本植物，原生亞洲南部熱帶及亞熱帶地區。薑黃藥材為薑科薑黃屬植物薑黃的乾燥根莖，亞洲利用於烹飪及醫藥之使用已有數千年之歷史。印度醫學利用薑黃於治療關節痛、關節發炎、皮膚疾病、消化不良、發燒、感染及黃疸。傳統中醫藥則利用薑黃於治療膀胱及肝臟方面之疾病，控制出血，及用於治療胸部腫脹及月經不適等問題。

美國農業研究局(US Agriculture Research Service) 有關薑黃素之生物活性列有78種，從抗HIV作用到抗潰瘍等作用；主要醫藥活性有抗發炎、抗氧化、抗潰瘍、保肝、抗腫瘤及抗細胞增殖、降血糖、降膽固醇、免疫刺激及抗微生物及抗病毒等活性。

薑黃、鬱金及莪朮均屬理血活血類中藥材，由於歷代本草對三種藥材之基原植物常因產地、使用部位、形色以及不同加工方法而有不同之名稱；又藥材薑黃主要用於閉經、肩臂痹痛；藥材鬱金利膽，有涼血、行氣散瘀的作用；藥材莪朮活血兼行氣止痛，多用於血瘀氣滯諸病，消積作用較強；三者主治功能之差異更突顯可能基原、部位及栽培地差異之重要性。

連絡人：高助理研究員瑞隆
連絡電話：04-23330725-305

本所胡敏夫等有鑑於薑黃的開發應用潛力，從琉球引進素有琉球王朝密藥之稱的鬱金，從其開花習性之差異，分別將春天開花者稱之為春鬱金(以下簡稱春金，如圖一)，秋天從葉鞘抽出開花者稱之為秋鬱金(以下簡稱秋金，如圖二)。其根莖斷面色澤分別黃色與橘紅色(如圖三)。由於藥材名稱與基原植物名稱之混淆，為釐清引種春金與秋金之正確基原，本文嘗試從歷代本草有關薑黃、鬱金之記載描述，並比較引種春、秋金之生育習性與外觀形態，進而確認引種春、秋金之基原。

二、藥材鬱金、藥材薑黃基原植物之演變

鬱金最早記載於唐朝甄權的「藥性論」。唐朝蘇敬的「唐本草」對鬱金描述如下：此藥苗似姜黃，花白質紅，末秋出莖心，無實，根黃赤，取四畔子根，去皮火乾之。從末秋出莖心之開花習性及根黃赤之根斷面之色澤，可知唐朝鬱金藥材之基原植物為薑黃*C. longa* L.，亦可知唐朝鬱金藥材使用之部位為薑黃植物之根莖。此點可從日本琉球現在仍使用唐朝之薑黃*C. longa* L.之根莖作為鬱金藥材UKON之使用得到佐證。此兩項特徵和引進之秋金非常類似。

「證類本草」中引用唐本注有關薑黃描述如下：葉、根都似鬱金。花春

生于根，與苗並出，夏花爛無子。根有黃、青、白三色。從開花的季節、開花的部位及根莖斷面的色澤判斷，「證類本草」年代藥材薑黃之基原植物並未包含薑黃植物*C. longa* L.，並且指出當時之薑黃藥材之基原植物為包含不同之物種，其具有相似之開花習性與特徵，但其根莖斷面之色澤不同。又「圖經本草」記載：薑黃舊不載所出州郡，今江、廣、蜀川多有之。從它的分佈可以判斷當時薑黃藥材之原植物應包括有根莖斷面為黃色之溫鬱金*C. wenyujin* Chen et Ling、根莖斷面為藍綠色之蓬莪朮*C. phaeocaulis* Val.、及根莖斷面為白色之廣西莪朮*C. kwangsiensis* Lee et Liang。

清朝吳其浚的「植物名實圖考」中記載：“鬱金今廣西羅城出，其生蜀地者為川鬱金”，又說“其用於染黃者，薑黃也”。顯然從產地之分佈及其使用之目的，藥材鬱金與薑黃之基原植物已有改變，鬱金藥材之基原植物為溫鬱金、蓬莪朮及廣西莪朮；而藥材薑黃之基原植物為薑黃*C. longa* L.。

三、春金、秋金生育習性與外觀形態比較

當年根莖繁殖之春金之出土比秋金早約2~4星期，春金地上部之枯萎亦比秋金早約2~4星期；當年生之春金不開花，宿根之春金隔年春，約4月先開花後長葉，穗狀花序為頂生；當年生之秋金約於9月中旬開始開花，但不整齊；宿根秋金之開花則比當年生之秋金早約1個月開

圖一、春金花。

圖二、秋金花。

圖三、春、秋金根莖斷面色澤。

花，穗狀花序從葉鞘中抽出。從開花季節與位置分辨，春金於春天從地面根際直接抽出花梗開花，秋金則於秋天從葉鞘中抽出花梗開花。比較這兩種特性，春金比較類似現今鬱金藥材之基原植物溫鬱金；而秋金則比較類似於現今薑黃藥材之基原植物薑黃。

春金之根莖斷面色澤黃色，秋金根莖斷面之色澤為橘紅色；從根莖斷面之色澤比較，春金比較類似鬱金藥材之基原植物溫鬱金，秋金則比較類似於薑黃藥材之基原植物薑黃。

春金在鱗狀苞葉頂點的花色為紅色，秋金在鱗狀苞葉頂點的花色為白色；從鱗狀苞葉頂點的花色的色澤比較，春金比較類似鬱金藥材之基原植物溫鬱金，秋金則比較類似於薑黃藥材之基原植物薑黃。

中國藥典1985年版曾將溫鬱金訂名為*C. aromatica* Salisb，中國陳毓亨等對溫鬱金的研究發現，溫鬱金在外觀形態及化學成分上和*C. aromatica* Salisb有所差異，並確認*C. aromatica* Salisb為毛鬱金；而毛鬱金和溫鬱金最大的差別在毛鬱金葉背披絨毛，花冠筒薔薇紅色，葉具長柄，葉柄長達60公分；而溫鬱金葉片無毛，花萼筒及花冠軍為白色。本所引進之春金，其葉背有絨毛且穗狀花序花色似毛鬱金，因此春金不是中國藥典規範之藥材鬱金之基原植物。

四、結論

從中國歷代本草有關將薑黃藥材與鬱金藥材基原植物之演變；現今薑黃藥材與鬱金藥材之基原植物分別薑黃植物*C. longa* L.及溫鬱金*C. wenyujin* Chen et Ling、根莖斷面為藍綠色之蓬莪朮*C. phaeocaulis* Val.、及根莖斷面為白色之廣西莪朮*C. kwangsiensis* Lee et Liang。從開花季節、開花部位，花色；根莖斷面色澤比較，葉背毛之有無，引種春金與秋金之植物學名分別*C. aromatica*及*C. longa* L.。

至於日本因繼續沿用唐本草之用法，因此其鬱金植物仍為*C. longa* L.，而薑黃植物為*C. aromatica*。

五、參考文獻

賀紅、鐘小清、張丹雁、徐鴻華。2001。藥用動植物種養加工技術—鬱金、薑黃、莪朮。中國中醫藥出版社。北京。

Duke James A., et al.. 2003. CRC Handbook of Medicinal Spices. *Curcuma longa* L. p137-144 CRC press.

Duke James A., et al.. 2002. Handbook of Medicinal Herbs. *Turmeric*. p740-743. CRC press.

Meskin Mark S., et al.. 2004. Phytochemicals—Mechanisms of action. p177-192. CRC press. Chemoprevention of colon cancer by curcumin

Cronin J. R.. 2003. Curcumin: Old spices is a new medicine. Alternative & Complementay Therapies. 34-38.